

GEMEINDE GSIES
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



COMUNE DI VALLE DI CASIES
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE**

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

UHRZEIT - ORE

02.09.2026

09:30

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.
Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti questa Giunta Comunale.
Sono presenti:

		entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato	Fernzugang teil Mod. remoto
Bürgermeister - Sindaco	Paul SCHWINGSHACKL			
Vizebürgermeister - Vicesindaco	Andreas PRAMSTRALLER			
Gemeindereferent - Assessore	Hugo BACHMANN			
Gemeindereferentin - Assessore	Sara STEINMAIR			

Schriftführer: die Gemeindesekretärin Frau

Segretario: la Segretaria comunale Signora

Kathrin GUTWENGER

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza,

Paul SCHWINGSHACKL

in seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza e dichiara aperto la seduta.

Behandelt wird folgender

Si tratta il seguente

GEGENSTAND:

OGGETTO:

Rathaus und gemeindeeigene Gebäude - Lieferung von Internetdiensten, Telefonie und VoIP (voice over internet protocol) für den Zeitraum vom 01.10.2025 bis zum 31.12.2027 - Auftrag an die Firma Telmekom GmbH aus Lana. Erhöhung der Ausgabenverpflichtung

Municipio ed edifici di proprietà comunale - Fornitura di servizi internet, di telefonia e di VoIP (voice over internet protocol) dal 01.10.2025 fino al 31.12.2027 - Incarico alla ditta Telmekom S.r.l. di Lana. Aumento dell'impegno di spesa

CIG: B7F753C0A2



unverzüglich vollstreckbar
immediatamente eseguibile

Betreff: Rathaus und gemeindeeigene Gebäude - Lieferung von Internetdiensten, Telefonie und VoIP (voice over internet protocol) für den Zeitraum vom 01.10.2025 bis zum 31.12.2027 - Auftrag an die Firma Telmekom GmbH aus Lana. Erhöhung der Ausgabenverpflichtung

Festgestellt, dass mit eigenem Beschluss Nr. 276 vom 12.08.2025 die Firma Telmekom GmbH mit den Diensten für Internet, Telefonie und Voip (voice over internet protocol) über Glasfaser für das Rathaus, die Feuerwehrrhallen, die Bibliotheken, die Vereinshäuser, die Kindergärten/Kitas, die Sportanlagen und die Aufzüge für den Zeitraum 01.10.2025 bis zum 31.12.2027 beauftragt wurde;

Festgehalten, dass aufgrund des Anschlusses des Sportgebäudes von Pichl an das Glasfasernetz zusätzliche Kosten angefallen sind;

Nach dafürhalten, deshalb die mit Beschluss des Gemeindevorstandes Nr. 276 vom 12.08.2025 übernommene Ausgabenverpflichtung um insgesamt 256,20 Euro (inkl. MwSt.) zu erhöhen;

Nach Einsichtnahme in das GVD vom 31. März 2023, Nr. 36 und in das LG vom 17. Dezember 2015, Nr. 16;

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument 2026-2028 (DUP) und in den Haushaltsvoranschlag 2026, genehmigt mit Gemeinderatsbeschlüssen Nr. 62 und Nr. 63 vom 16.12.2025, rechtskräftig;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2) in geltender Fassung, sowie in die geltende Gemeindeordnung und in die geltende Satzung dieser Verwaltung;

Nach Einsichtnahme in die Gutachten, welche im Sinne des Art. 185 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2, in geltender Fassung, hinsichtlich des zu behandelnden Gegenstandes abgegeben wurden:

Oggetto: Municipio ed edifici di proprietà comunale - Fornitura di servizi internet, di telefonia e di VoIP (voice over internet protocol) dal 01.10.2025 fino al 31.12.2027 - Incarico alla ditta Telmekom S.r.l. di Lana. Aumento dell'impegno di spesa

Preso atto che con propria delibera n. 276 del 12.08.2025 è stata incaricata la ditta Telmekom S.r.l. con la fornitura dei servizi di internet, telefonia e di Voip (voice over internet protocol) via fibra ottica per il municipio, le caserme dei vigili di fuoco, le biblioteche, le case delle associazioni, le scuole materne e gli asili nido, gli impianti sportivi e gli ascensori per il periodo dal 01.10.2025 fino al 31.12.2027,

Tenuto conto che a seguito del collegamento dell'edificio sportivo di Colle alla rete in fibra ottica, sono stati addebitati ulteriori costi;

Ritenuto pertanto di aumentare di complessivamente Euro 256,20 (incl. IVA) l'impegno di spesa assunto con la deliberazione della Giunta comunale n. 276 del 12.08.2025;

Visto il Dlgs 31 marzo 2023, n. 36 e la LP 17 dicembre 2015, n. 16; (di seguito "Codice degli appalti");

Visto il documento unico di programmazione 2026-2028 ed il bilancio di previsione 2026, approvati rispettivamente con deliberazioni del Consiglio comunale n. 62 e n. 63 del 16.12.2025, già esecutive;

Visti il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. 3 maggio 2018, n. 2) nel testo vigente nonché l'ordinamento dei Comuni vigente e lo statuto vigente di questa amministrazione;

Visti i pareri espressi ai sensi dell'art. 185 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, L.R. 3 maggio 2018, n. 2, nella forma vigente, relativi all'oggetto da trattare:

hinsichtlich der
fachlichen Ordnungsmäßigkeit:

Positiv - digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes *Kathrin Gutwenger*, am 01.09.2026, Prot.Nr. 0013480 mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. *hNaraMS8RnaMA4OnAOUQey4ZRptXkfeb5+eca7eTsEw=*;

hinsichtlich der
buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit:

Positiv - digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes *Werner Burger*, am 27.08.2026, Prot.Nr. 0013377 mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. *VmR7HG+wRO5fW4qsrHeyHzxT5R8tXL5auNZT3Sp5cyQ=*;

beschließt
der Gemeindevorstand
einstimmig,

in ordine alla
regolarità tecnico-amministrativa:

Positivo - firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio *Kathrin Gutwenger*, in data 01.09.2026, n. prot. 0013480 con impronta digitale n. *hNaraMS8RnaMA4OnAOUQey4ZRptXkfeb5+eca7eTsEw=*;

in ordine alla
regolarità contabile:

Positivo - firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio *Werner Burger*, in data 27.08.2026, n. prot. 0013377 con impronta digitale n. *VmR7HG+wRO5fW4qsrHeyHzxT5R8tXL5auNZT3Sp5cyQ=*;

la Giunta comunale
delibera
unanimemente

1. die mit Beschluss des Gemeindevausschusses Nr. 276 vom 12.08.2025 übernommene Ausgabenverpflichtung in Bezug auf die Beauftragung der Firma Telmekom GmbH mit den Diensten für Internet, Telefonie und Voip (voice over internet protocol) über Glasfaser um insgesamt 256,20 Euro zu erhöhen;
 2. die zusätzliche Ausgabe in der Höhe von **256,20 Euro** gemäß nachstehender Übersicht zu verpflichten:
1. di aumentare di complessivamente Euro 256,20 (incl. IVA) l'impegno di spesa assunto con delibera della Giunta comunale n. 276 d.d. 12.08.2025, riferentesi all'incarico alla ditta Telmekom S.r.l. con la fornitura dei servizi di internet, telefonia e di Voip (voice over internet protocol) via fibra ottica ;
 2. di impegnare la spesa aggiuntiva per un'importo di **Euro 256,20** come risulta dal seguente prospetto:

<i>Verpflichtung Nr. / Jahr impegno n. / anno</i>	<i>Kapitel / Artikel capitolo / articolo</i>	<i>Kompetenz / competenza Rückstand / residui</i>	<i>Betrag importo</i>
331/2026	01111.03.21900	2026	109,80 €
332/2026	01111.03.21900	2027	146,40 €

3. Dieser Beschluss wird, im Sinne des Art. 183 Abs. 3 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, 10 Tage nach Beginn der Veröffentlichung vollstreckbar.
3. La presente deliberazione diventa esecutiva, ai sensi dell'art. 183 comma 3 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2, dopo il decimo giorno dall'inizio della pubblicazione.

(KG/VK)

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Der Vorsitzende
Il Presidente

Paul SCHWINGSHACKL



Letto, confermato e sottoscritto

Die Gemeindesekretärin
La Segretaria comunale

Kathrin GUTWENGER

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung an der Amtstafel der Gemeinde Einspruch an den Gemeindevorschuss einbringen. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses kann Rekurs beim Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion Bozen - eingereicht werden.

Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5 des GvD Nr. 104/2010 auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

Das Original dieses Dokuments wird in den digitalen Archiven der Gemeinde Gsies im Sinne des Art. 22 des CAD aufbewahrt.

Der gegenständliche Beschluss wird für 10 aufeinanderfolgende Tage vom 04.09.2026 an der digitalen Amtstafel dieser Gemeinde veröffentlicht.

Avverso la presente deliberazione ogni cittadino può presentare opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione all'albo comunale. Entro 60 giorni dalla data della sua esecutività può essere presentato ricorso presso il tribunale amministrativo regionale - Sezione Autonoma di Bolzano.

Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni dall'avvenuta conoscenza dell'atto, ai sensi dell'art. 120, c. 5 del D.Lgs. n. 104/2010.

L'originale del presente documento è conservato negli archivi informatici del Comune di Valle di Casies ai sensi dell'art 22 del CAD.

La presente delibera viene pubblicata per 10 giorni consecutivi dal 04.09.2026 all'Albo Pretorio digitale di questo comune.